

Niterói é uma cidade encantadora por suas belezas naturais, por seu rico patrimônio histórico, arquitetônico e cultural, por sua gastronomia e moda sofisticada, e pelo privilégio de estar apenas a 13km da cidade do Rio de Janeiro. De Niterói, se descortina uma vista panorâmica deslumbrante da Baía de Guanabara, do Cristo Redentor e do Pão de Açúcar, considerada a mais bela do Rio de Janeiro.

Além da hospitalidade de seu povo, Niterói se diferencia de outros municípios do país por duas curiosas características: é a única cidade brasileira fundada por um índio, Arariboia, em 1573; e, após Brasília, é a cidade que tem o maior acervo de obras do genial arquiteto Oscar Niemeyer, o Caminho Niemeyer, no qual estão incluídos o Museu de Arte Contemporânea (MAC) e mais seis obras grandiosas.

Niterói tem uma grande diversidade de atrativos : praias oceânicas paradisíacas; o maior conjunto contínuo de fortes e fortaleza do Brasil; diferentes apelos para o turismo ecológico e a prática de esportes ao ar livre; museus e igrejas históricas seculares; uma efervescente produção cultural; polos de Gastronomia e Moda; várias casas noturnas e points, que tornam a cidade um animado e acolhedor ponto de encontro para as diferentes gerações.

Niterói is a city that is charming due to its natural beauty, rich historical, architectural and cultural heritage, as well as its gastronomy and sophisticated fashion, and by the privilege of being only 13km from the city of Rio de Janeiro. From Niterói, a stunning panoramic view of Guanabara Bay unfolds, of Christ the Redeemer and Sugarloaf Mountain, considered the most beautiful view of Rio de Janeiro.

Besides the hospitality of its people, Niterói differs from other municipalities in the country by two curious characteristics: it is the only Brazilian city founded by a Native, Araribóia, in 1573; and, after Brasília, it is the city that has the second largest collection of brilliant architect Oscar Niemeyer's works, the Niemeyer Way, in which are included the Niterói Contemporary Art Museum (MAC) and six great works.

Niterói has a great diversity of attractions: pristine ocean beaches; the largest continuous set of forts and fortresses of Brazil; different calls for eco-tourism and outdoor sports; museums and historic churches that are centuries old; an effervescent cultural production; hubs of Food and Fashion, which make the city a lively and welcoming meeting point for different generations.

Niterói es una ciudad encantadora por sus bellezas naturales, por su rico patrimonio histórico, arquitectónico y cultural, por su gastronomía y moda. Sofisticada, y con el privilegio de estar a tan solo 13km de la ciudad de Río de Janeiro. Desde Niterói, podemos contemplar la vista panorámica deslumbrante de la Bahía de Guanabara, del Cristo Redentor y del Pan de Azúcar, considerada la vista más hermosa de Río de Janeiro.

Además de la hospitalidad de su pueblo, Niterói se distingue de otros municipios del país por dos características curiosas: es la única ciudad brasileña que fue fundada por un indio, Arariboia, en 1573; y, después de Brasília, es la ciudad que tiene el segundo mayor acervo de obras del genial arquitecto Oscar Niemeyer, el Camino Niemeyer, en donde se incluyen el Museo de Arte Contemporáneo(MAC) y otras seis grandes obras.

Niterói tiene una gran diversidad de atractivos: playas oceánicas paradisíacas; el mayor conjunto continuo de fuertes y fortaleza de Brasil; tiene un fuerte atractivo al turismo ecológico y en la práctica de los deportes al aire libre; museos e iglesias históricas seculares; una efervescente producción cultural; zonas de Gastronomía y Moda, que hacen de la ciudad un animado y acogedor lugar de diferentes generaciones.

Niterói enchante par ses beautés naturelles, son riches patrimoine historique, architectonique et culturel, par sa gastronomie et mode sophistiqué, aussi que le privilège d'être à 13 km de la ville du Rio de Janeiro. À partir de Niterói, on peut déceler la magnifique vue paronymique de la baie Guanabara , du Cristo Redentor (Christ rédempteur) et Pão de Açúcar (Pain du Sucre) qui est considérée la plus belle vue du Rio de Janeiro.

Au- delà l'hospitalité de ses habitants , Niterói se distingue par deux caractéristiques curieuses: c'est la seule ville brésilienne qui est fondé en 1573 par un indien, dont le nom était Araribóia; et est laquelle qui obtient, après la capital Brasília, le plus grand acquis des œuvres du génial architecte Oscar Niemeyer , le chemin du même nom, dans laquelle sont inclus le Musée d'Art Contemporain (MAC), aussi que six grandes œuvres.

La ville a d'autres attractifs comme : des plages océaniques paradisiaques ; le plus grand ensemble de forts et forteresse du Brésil; différents appels pour le tourisme écologique et la pratique de sports au plein air ; des musées et églises historiques et séculaires; des productions culturelles effervescentes; des centres gastronomiques et de la mode, qui font de la ville un amusant et accueillant lieux de rencontre pour les différentes générations.



NITERÓI EXPERIMENTE

LIVE
NITERÓI

VIVIR
NITERÓI

EXPERIÉNCIA
NITERÓI





© Arquivo NELTUT

PEDRA DO ÍNDIO

NITERÓI EXPERIMENTE

LIVE
NITERÓI

VIVIR
NITERÓI

EXPERIÉCE
NITERÓI





CULTURA POLIFÔNICA, DA VANGUARDA À PRESERVAÇÃO DO PASSADO
Niterói é das mais antigas cidades brasileiras, preservando a herança de seu passado colonial, mas mantendo-se sempre atenta ao futuro, que tem o MAC como um ícone de fama mundial.

SOLAR DO JAMBEIRO

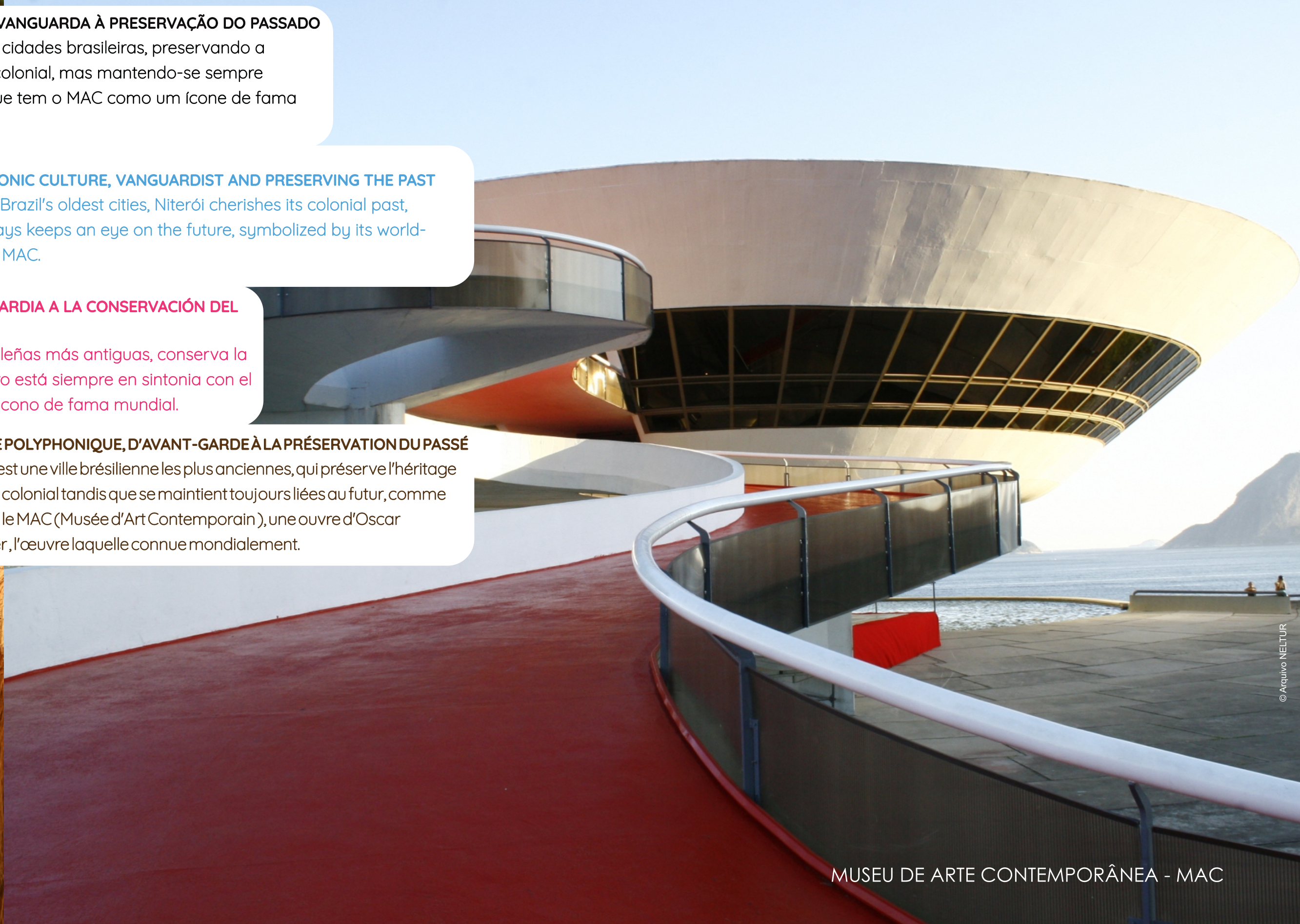


MUSEU JANETE COSTA

POLYPHONIC CULTURE, VANGUARDIST AND PRESERVING THE PAST
Among Brazil's oldest cities, Niterói cherishes its colonial past, but always keeps an eye on the future, symbolized by its world-famous MAC.

DE CULTURA POLIFÓNICA DE VANGUARDIA A LA CONSERVACIÓN DEL PASADO
Niterói es una de las ciudades brasileñas más antiguas, conserva la herencia de su pasado colonial, pero está siempre en sintonía con el futuro, como lo demuestra el MAC, icono de fama mundial.

CULTURE POLYPHONIQUE, D'AVANT-GARDE À LA PRÉSERVATION DU PASSÉ
Niterói c'est une ville brésilienne les plus anciennes, qui préserve l'héritage du passé colonial tandis que se maintient toujours liées au futur, comme exemple, le MAC (Musée d'Art Contemporain), une œuvre d'Oscar Niemeyer, l'œuvre laquelle connue mondialement.



MUSEU DE ARTE CONTEMPORÂNEA - MAC

© Arquivo NELTUR

© Arquivo NELTUR

© Arquivo NELTUR

Teatro Popular: integrante do Caminho Niemeyer, o segundo maior conjunto de obras do mestre da arquitetura moderna.

The Popular Theater, also on Niemeyer Way is the second largest complex designed by the master of modern architecture.

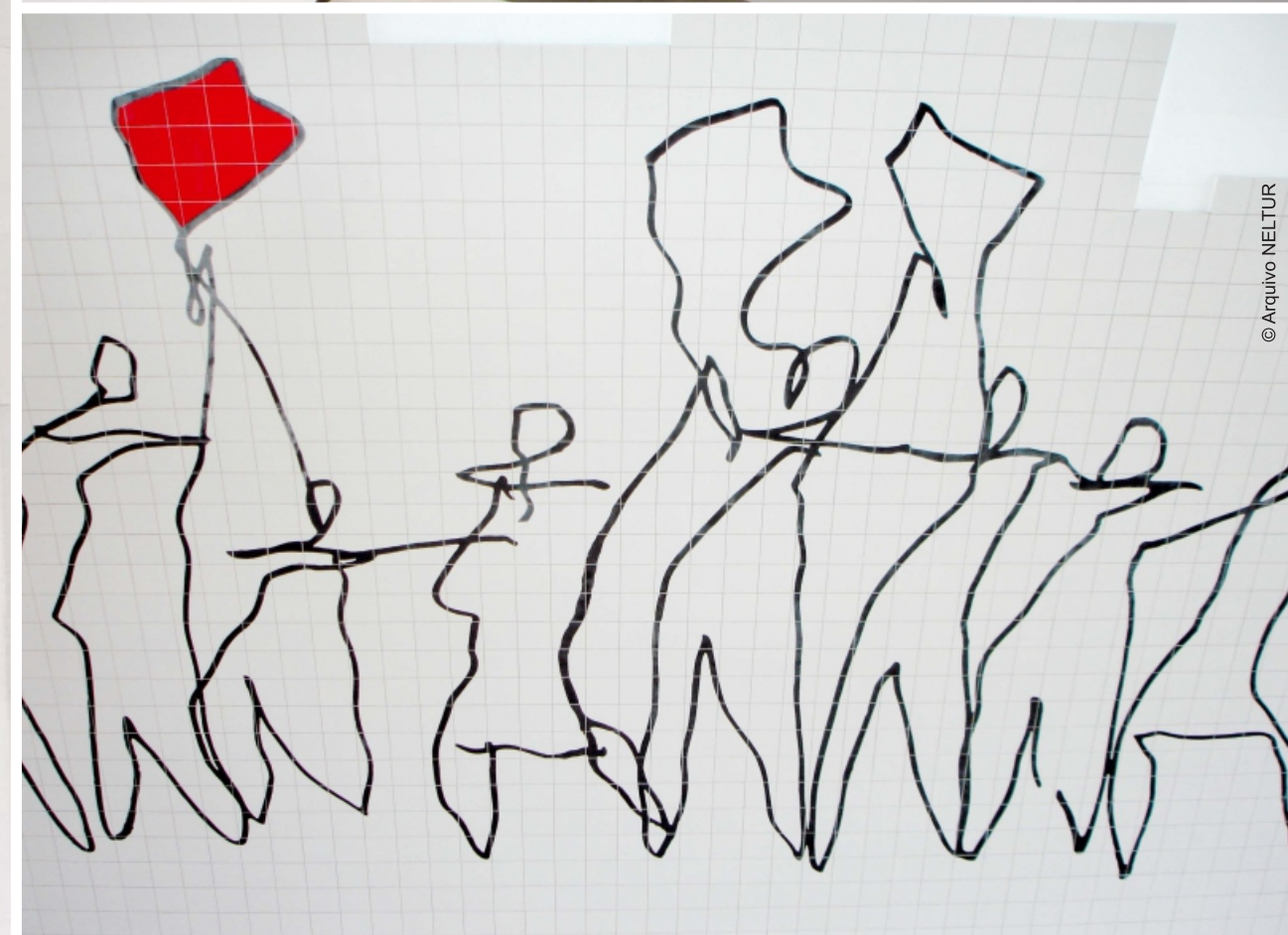
El Teatro Popular que forma parte del Camino Niemeyer, es el segundo conjunto más importante de obras del maestro de la arquitectura moderna.

LeThéâtre Populaire, fait partie du hemin Niemeyer, la deuxième plus grande ensemble des œuvres du maître de l'architecture moderne.

TEATRO POPULAR OSCAR NIEMEYER



© Arquivo NELTUR



© Arquivo NELTUR

Ilha da Boa Viagem: um legado da história integrado ao continente.

Boa Viagem Island: a history legacy linked to the mainland.

Isla de Boa Viagem: un legado de historia integrado al continente.

l'île de bon voyage c'est un patrimoine historique intégré au continent.



ILHA DA BOA VIAGEM



IGREJA DE NOSSA SENHORA DA BOA VIAGEM



ESCADARIA DA ILHA DA BOA VIAGEM

Fortaleza de Santa Cruz: um dos mais espetaculares exemplos da arquitetura colonial militar portuguesa em todo o país.

Santa Cruz Fortress: a spectacular sample of Portuguese colonial military architecture.

Fortaleza de Santa Cruz: uno de los ejemplos de arquitectura colonial militar portuguesa

Forteresse de la Sainte Croix est un de plus spectaculaires exemples de l'architecture colonial militaire portugaise dans tout pays.

© Arquivo NELTUR



© Arquivo NELTUR

FORTE SÃO LUIZ



© Arquivo NELTUR

FORTALEZA DE SANTA CRUZ

Entre a Baía de Guanabara e o Oceano Atlântico, Niterói vive em permanente comunhão com o mar.

Between Guanabara Bay and the Atlantic Ocean, Niterói lives in perfect communion with the sea.

Entre la Bahía de Guanabara y el Oceano Atlántico, Niterói vive en permanente comunión con el mar.

Entre la baie de Guanabara et l'océan Atlantique, Niterói vit dans une communion permanent avec la mer.



© Arquivo NELTUR



© Arquivo NELTUR

PRAIA DO SOSSEGO



© Arquivo NELTUR

JURUJUBA



É bom viver ao ar livre em Niterói.
A cidade tem espírito jovem e
alegre, oferecendo as mais diversas
opções de entretenimento e lazer.

With its youthful, happy spirit,
Niterói is perfect for outdoor living,
with its huge offer of choices of
leisure.

Qué bueno es vivir al aire libre en Niterói.
La ciudad tiene un espíritu joven y alegre,
y cuenta con una gran variedad de
opciones de entretenimiento.

C'est bon vivre en plein air à Niteroi. La ville
a un esprit jeune et joyeux, qui offre les plus
divers options de divertissement et loisir.

TEATRO MUNICIPAL JOÃO CAETANO

Teatro Municipal de Niterói: uma das mais belas e tradicionais salas de espetáculo do país.

Niterói's Municipal Theater: one of the finest and most traditional opera houses in the country.

Teatro Municipal de Niterói: uno de los salones de espectáculos más lindos y tradicionales del país.

Le théâtre Municipal João Caetano, c'est une de plus belles et traditionnels salles de spectacles du pays.





A cidade oferece as mais diversas opções de entretenimento esportivo ao ar livre. Canoa havaiana e regata na Boa Viagem

The city offers the most diverse options for outdoor sports entertainment. Hawaiian canoe and regatta in Boa Viagem

La ciudad ofrece las más diversas opciones de entretenimiento deportivo al aire libre. Canoa hawaiana y regata en Boa Viagem

La ville offre les plus divers options de loisirs sportifs en plein air. Canoë hawaïen et régates au Boa Viagem





As orlas de Niterói são um convite constante ao passeio a pé, de carro ou de bicicleta.

Niterói shores are a constant invitation for a stroll, a bicycle ride or simply to drive around by car.

Las orlas de Niterói son una invitación permanente al paseo a pie, en auto o en bicicleta.

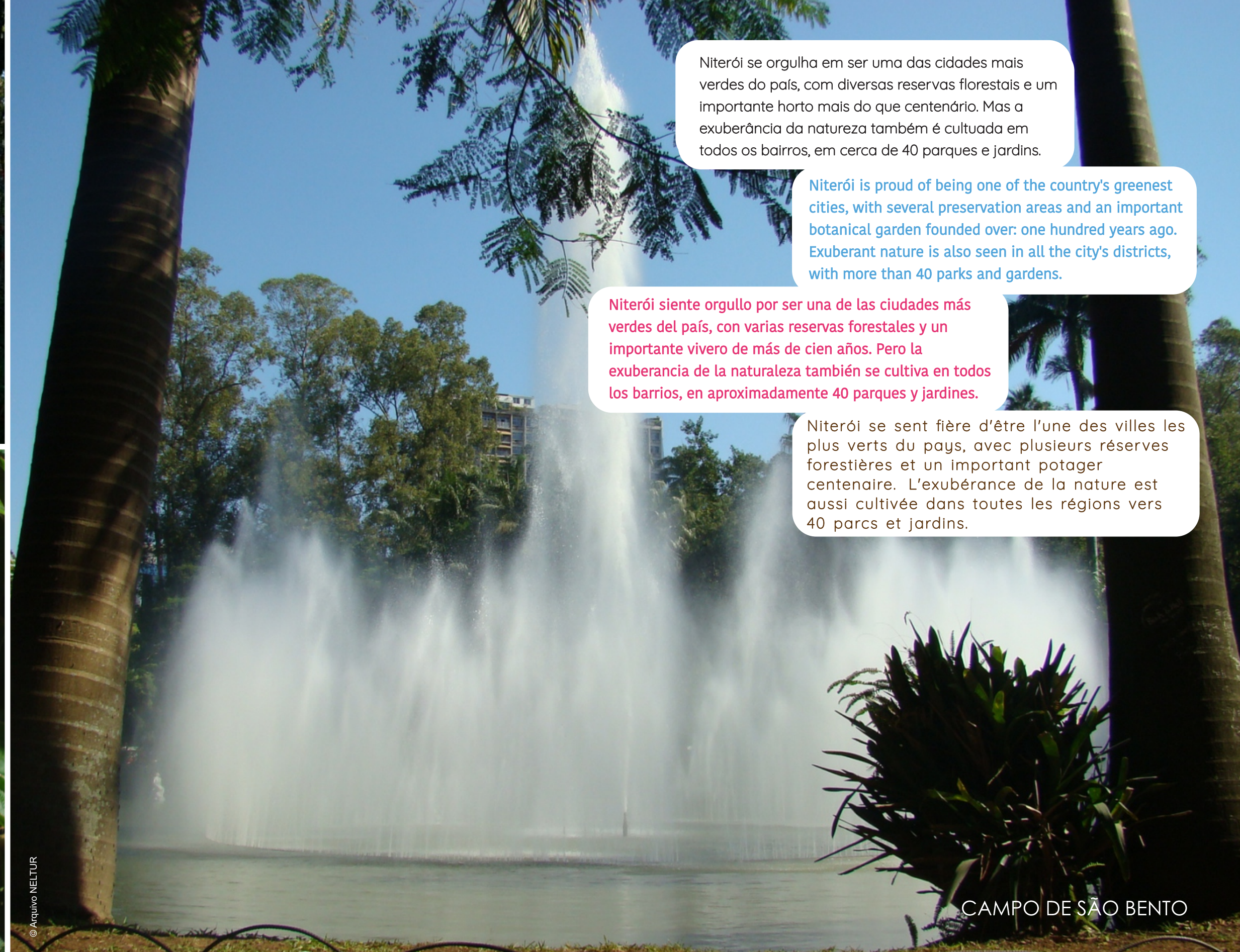
Au bord de la plage d'Icaraí. Au bord des plages de Niterói, un invitation pour faire des promenades à pied, à vélo et en



HORTO DO FONSECA



HORTO DO FONSECA



Niterói se orgulha em ser uma das cidades mais verdes do país, com diversas reservas florestais e um importante horto mais do que centenário. Mas a exuberância da natureza também é cultuada em todos os bairros, em cerca de 40 parques e jardins.

Niterói is proud of being one of the country's greenest cities, with several preservation areas and an important botanical garden founded over: one hundred years ago. Exuberant nature is also seen in all the city's districts, with more than 40 parks and gardens.

Niterói siente orgullo por ser una de las ciudades más verdes del país, con varias reservas forestales y un importante vivero de más de cien años. Pero la exuberancia de la naturaleza también se cultiva en todos los barrios, en aproximadamente 40 parques y jardines.

Niterói se sent fière d'être l'une des villes les plus verts du pays, avec plusieurs réserves forestières et un important potager centenaire. L'exubérance de la nature est aussi cultivée dans toutes les régions vers 40 parcs et jardins.

CAMPO DE SÃO BENTO



© Arquivo NELTUR



© Arquivo NELTUR



© Arquivo NELTUR

Mercado São Pedro: uma excelente opção de alimentos frescos, saudáveis e saborosos.

São Pedro Market: an excellent choice of fresh, healthy and tasty food

Mercado San Pedro: una excelente opción de alimentos frescos, saludables y saborosos.

Le marché des Poissons Saint Pierre c'est un excellent choix de produits frais, sains et savoureux.

MERCADO SÃO PEDRO



Revista Niterói
NITERÓI – RJ
DISTRIBUIÇÃO GRATUITA

Esta publicação é uma iniciativa da Prefeitura Municipal de Niterói através da NELTUR Niterói Empresa de Lazer e Turismo S.A.

PREFEITO
Axel Graef

VICE PREFEITO
Paulo Bagueira

NELTUR
Diretor Presidente:
André Bento

Diretor de Turismo:
Cadu Gomes

Projeto Gráfico:
Gustavo D'Ippolito

Revisão:
Edson Motta

Colaboração:
Antônio Vasconcelos, Carolina Muniz,
Edson Motta, Christovam Neto.

FOTOS
Marcelo Paulo da Silva/ Matheus Couto
Arquivo Neltur

CONTATOS
Estrada Leopoldo Fróes, 773 - São Francisco
turismo@neltur.com.br
www.visit.niteroi.br
0800 282 7755

